

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
关于战争遗留爆炸物的第五号议定书
缔约方第六次会议

24 August 2012
Chinese
Original: English

2012年11月12日至13日，日内瓦
临时议程项目13
任何附属机构的报告

关于受害者援助问题的报告

受害者援助问题协调员¹ 提交

导言

1. 第五号议定书对受害者援助问题采取全面的方针，包括关怀、复原以及社会经济融合。
2. 第五号议定书第8条第2款的规定涉及对战争遗留爆炸物受害者负有责任的国家和有能力提供合作和援助的国家。
3. 2012年的工作重点是进一步提高对当地受害者需要的理解，按照第8条第2款和《受害者援助行动计划》加强落实受害者援助措施。2012年4月的专家会议以2011年进行的实质性讨论为基础，为推进这些努力提供了一个宝贵的机遇。

2012年受害者援助问题专家会议的组织和工作安排

4. 专家会议的重点是监督和加强各级实施受害者援助措施的工作。以下专题发言人在会上做了详细介绍：塞内加尔排雷行动中心受害者援助问题办公室主任 Sene Diogoye 先生和国际禁止地雷运动—集束弹药联盟宣传工作主管 Firoz Ali Alizada 先生(他本人就是战争遗留爆炸物的幸存者)，两人就需求评估问题做了发

¹ 根据载入最后文件(CCW/P.V/CONF/2010/11)第43(b)段的关于战争遗留爆炸物的第五号议定书缔约方第五次会议的相关决定，遵照《议定书》第8条第2款所开展的关于受害者援助问题的讨论，由奥地利的 Caroline Wörgötter 女士作为协调员主持，克罗地亚的 Danijela Žunec Brandt 女士任受害者援助问题协调员之友。

言；联合国人权事务高级专员办事处人权和残疾问题顾问 Stefano Sensi 先生向会议介绍了《残疾人权利公约》与第五号议定书的关联。

5. 继缔约方第五次会议的决定后，专家会议就“需求评估”问题进行了集中讨论。两名专家的发言极大地丰富了讨论。Ali Alizada 先生强调全面的数据收集和需求评估非常重要，这是查明对受害者支助工作差距的一个手段。讨论中提到，边远地区能否获得服务是一项特别的挑战，往往只有通过全面的需求评估才会浮现出来。而且，幸存者及其家人的心理和心理社会需求也需要受到更大的重视，并需要在制订国家计划和政策时考虑进来。Ali Alizada 先生回顾说，在整个进程中，幸存者及其代表组织的介入至关重要。Diogoye 先生介绍了他在塞内加尔向幸存者及其家人和受影响社区提供援助的具体经历，强调国家和地方两级的全体相关利益方需要进行密切合作，这是有效落实的关键因素。他强调说，国家层面的受害者援助措施规划要与资金规划齐头并进。

6. 在接下来的讨论中，一些负责受害者的国家承认，他们还没有全面掌握受害者的需求。波斯尼亚和黑塞哥维那、老挝人民民主共和国秘鲁强调在数据收集和分析方面还有更多工作要做，特别是在根据性别和成年与否的数据分类及幸存者家庭需求信息方面。讨论中多次提出，资金短缺严重妨碍了实施努力。

7. 缔约方、签署国、观察员国、联合国实体和非政府组织介绍了根据议定书第 8 条第 2 款对受害者援助的实施工作现状。澳大利亚、老挝人民民主共和国、菲律宾和 美利坚合众国提到需要更加重视社会和经济融合及工作机会，特别是在工薪就业机会和微观经济支持方面。与会人员在这方面也提到，深化着重针对受害者和其他残疾人权利和需求的各相关国际法律文书之间的做法和经验交流也有助益。讨论中指出，在报告国家中，只有少数根据第五号议定书负责受害者的国家提供了本国落实受害者援助条款工作的最新情况。

8. 协调员回顾指出，需要解决自身面临的有关战争遗留爆炸物受害者 方面挑战的国家需要自我认定负责受害者，并坚持定期提供关于本国受害者援助状况的最新情况。有能力的缔约国要按照议定书第 8 条第 2 款的规定，跟进受影响国家的合作和援助请求。

9. 公约执行支助股介绍了对 2008 年首度印发的受害者援助问卷调查回复情况以及通过国家报告提供受害者援助报告情况的全面评估。调查问卷收到的大量回复表明，缔约方包括受影响国家抓住这个工具提供的一次性机会，较为详细地介绍了本国面临的问题范围及受害者援助措施或本国在这方面向其他国家提供的合作和援助。但是，对国家报告的分析显示，这些层面的信息通过国家报告中的受害者援助情况年度报告是得不到的。分析还显示，目前的国家报告表让各国搞不清楚是否要报告受害者援助措施。这严重影响到缔约方切实监督受害者援助条款实施情况以及以适当的方式向受影响国家提供合作和援助的努力。

10. 在专家会议期间，协调员和协调员之友与国家报告协调员及其他协调员密切合作，按照第五次会议布置的任务，开展了透明的磋商，包括两轮非正式磋

商，以最终完成受害者援助国家报告修订模板草稿，该草稿得到专家会议的支持，将推荐给第六次会议以便通过(附于本报告之后)。

11. 和往年一样，第五号议定书《受害者援助行动计划》在整个讨论期间都处于突出地位。缔约方通过了这个行动计划，作为一个工具包，用于指导受害者援助工作，事实证明它对整个公约界都是有用的。

12. 在这方面，公约经修正后的第二号议定书之下简易爆炸装置问题协调员、来自瑞士的 **Reto Wollenmann** 先生向受害者援助问题专家会议简要通报了经修正的第二号议定书下简要爆炸装置问题各位协调员与第五号议定书下受害者援助问题协调员联合开展的工作。他强调第五号议定书《受害者援助行动计划》的重要性，指出它是一份指导工具，有助于经修正的第二号议定书 缔约方改进受害者状况的努力。

13. 人权高专办的 **Sensi** 先生向专家会议介绍了《残疾人权利公约》与第五号议定书的关联。各国在实施国际人道主义法律下的义务时应当考虑到他们加入的相关人权条约下的义务。**Sensi** 先生解释说，作为促进和保护残疾人权利的主要国际人权条约，《残疾人权利公约》相对于第五号议定书而言是专业法，因此缔约国在确实落实议定书第 8 条第 2 款适当措施时应予以考虑进去。澳大利亚和中国强调《残疾人权利公约》在确保采取综合方针改善残疾人生活方面具有的作用。

14. 专家会议期间的讨论表明，公约第五号议定书与整个公约界以及相关国际法律文书包括《杀伤人员地雷公约》、《集束弹药公约》和《残疾人权利公约》等在受害者援助领域开展更密切的合作具有潜在的益处，这也是行动计划的呼吁。与会者重点指出，这样加强经验和做法交流有益于第五号议定书下的受害者援助工作，特别是在负责受害者的缔约方列出的存在严重挑战的那些领域。讨论中指出的积极方面是，广泛说来，这种基于非歧视方针的协调业已 成为实地日常工作现实。

15. 协调员提醒各代表团，要利用公约实施支助股建立的第五号议定书下受害者援助见面来提供相关信息、文件和其它有益的资料。

建议

16. 考虑到专家会议对受害者援助问题的讨论和磋商情况，协调员向第六次会议建议做出如下决定：

(a) 为专家会议和第五号议定书缔约方会议继续审议受害者援助问题提供充足的时间。

(b) 修订国家报告模板 F (合作和援助)，采用模板 F 之二“有战争遗留爆炸物受害者的国家为落实第 8 条第 相关规定所采取的步骤：受害者援助”，这得到了 2012 年专家会议的支持。

(c) 缔约方继续促进数据收集和评估，特别是在依照性别和成年与否的分类数据和受害者家庭需求信息方面，有能力的缔约方要提供合作和援助。

(d) 专家会议继续审查受害者援助行动计划实施情况，以评估进展，向第七次会议提出进一步改进受害者援助的建议，包括受害者的社会和经济融合工作，并在受害者援助领域培养落实的文化。

(e) 缔约方继续在广大公约界倡导受害者援助行动计划，培养第五号议定书与相关国际法律文书包括《残疾人权利公约》、《集束弹药公约》和《杀伤人员地雷公约》等在受害者援助领域的经验和做法交流。

附件

经修订的国家报告模板表格 F

表格 F

为执行议定书第 8 条(合作与援助)而采取的步骤

缔约方:

报告期: 从”到 ...

为执行第 8 条的规定而采取的步骤:

--

任何其他相关信息:

--

表 F 之二

有战争遗留爆炸物受害者的国家为执行第 8 条第 2 款相关规定(受害者援助)而采取的步骤

缔约方:

报告期: 从”到 ...

为执行第 8 条第 2 款的相关规定而采取的步骤:

--

其他相关信息, 以《受害者援助行动计划》为指导:

--